



BRUKSANVISNING I ORIGINAL för /  
Translation of ORIGINAL INSTRUCTIONS for

**OGNIWO ZBIORCZE 1-2 CIĘGOWE / MASTERLINK 1-2 parts**  
**Typ / Type NOR**



Klasa 8

Grade 80

POLSKI/ENGLISH

Rev 171117-01

Instrukcję należy przeczytać przez użyciem haka do wspawania. Instrukcje należy trzymać w pobliżu miejsca pracy do podglądu w razie potrzeby. Użytkowanie bez przygotowania może być niebezpieczne.

Read this manual before using the self locking sling hook. Keep this instruction in close proximity to the work station for consultation if necessary. Improper use may be dangerous.

## Gólny opis i zasady użycia ogniwa zbiorczego.

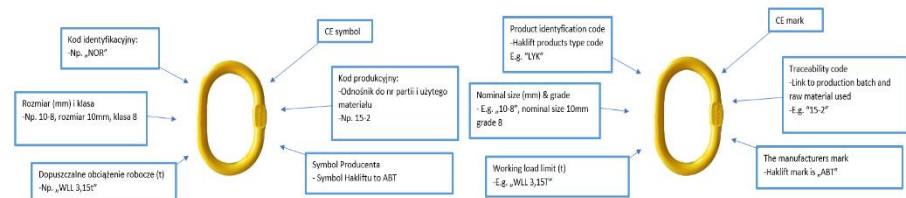
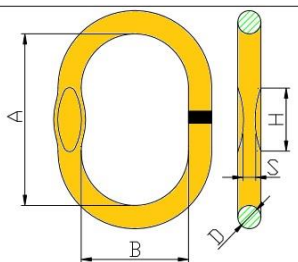
Ogniwa zbiorcze Forankra zaprojektowane s do monta u na szczycie konstrukcji d w igowych z jednym lub dwoma elementami. Ogniwo to jest wyprodukowane w oparciu o regulacje EN 1677-4, w zwi zku z czym jest dopuszczane do u utku w celu podnoszenia i d w igania. We wszystkich przypadkach monta u z u uciem ogniwa niezbdne jest przestrzeganie wszelkich maj cych zastosowanie krajowych przepisów prawa. Do momentu wycofania z u utku instrukcja obs ugi ur z dzenia musi byc stale dost pna dla u ytkownika.

## General description of the masterlink hook and how to be used

These Forankra masterlinks are designed to be assembled in the top of lifting accessories with one or two lifting parts.. This masterlink is produced in accordance to EN 1677-4 and therefore allowed to be used for lifting purposes. In all cases of assembly where this masterlink is used, all applicable national legislation must be followed. The operating manual must always be available to the user until the masterlink is discarded.

## Specyfikacja / Specifications ML8

| WLL  | Nr artyku u P/N | Wymiary / Main Dimensions (mm) |     |    | Waga/Weight |
|------|-----------------|--------------------------------|-----|----|-------------|
| T    |                 | A                              | B   | D  | kg          |
| 1,6  | NOR76           | 110                            | 60  | 13 | 0,34        |
| 2,12 | NOR87           | 110                            | 60  | 16 | 0,54        |
| 3,15 | NOR108          | 135                            | 75  | 18 | 0,823       |
| 5,3  | NOR1310         | 160                            | 90  | 22 | 1,5         |
| 8    | NOR1613         | 180                            | 100 | 26 | 2,32        |
| 11,2 | NOR1816         | 200                            | 110 | 32 | 3,95        |
| 14   | NOR2218         | 260                            | 140 | 36 | 6,34        |
| 68   | NOR728          | 460                            | 250 | 72 | 45,76       |



## Monta u

Przy pomocy ogniwa rozbiernego lub ogniwa rozbiernego do zawiesi pasowych i w z owych mocuje si e do ogniwa zbiorczego ła ncuch lub zawiesia syntetyczne. Monta u musi byc wykonany przez kompetentn osob . Upewnij si e, e powsta a konstrukcja jest zbudowana zgodnie ze stosownymi wytycznymi.

## Mounting

The chain or the synthetic sling is mounted to the masterlink by the use of a connecting link or roundsling link.. The mounting must be performed by a competent person. Make sure the equipment built is in line with applicable regulation for the item at hand.

## Instrukcja bezpiecze stwa

- Monta u komponentu mo e zosta c powierzony jedynie kompetentnym osobom.
- Upewnij si e, e komponent/element jest czysty i pozbawiony uszkodze n.
- Powierzchnia elementu nie mo e byc poddawana dalszej obróbce, np. malowaniu, cynkowaniu ogniowemu lub nara eniu na procesy elektrolityczne.
- Komponent nie mo e byc u ywany w roztworach kwasowych, ani wystawiony na opary kwasów. W takim przypadku nale y skontaktowa c si z Forankra.
- Dozwolony zakres temperatury wynosi -40 C do +200 C, w przypadku wy szych temperatur, tj. od +200 C do +300 C dopuszczalne obci enie robocze (WLL) ulega redukcji do 90% warto ci nominalnej. W temperaturze od +300 C do +400 C do 75%. Zabronione jest u ytkowanie w temperaturze powy e +400C. Je li element wystawiany jest na znacznie wy sze

niż dozwolone temperatury, powinien zostać wyłączony z użytku.

- W przypadku użytkowania w szczególnie niebezpiecznych warunkach, takich jak: praca na pełnym morzu lub w oddaleniu od brzegu, podnoszeniu ludzi, dźwiganiu potencjalnie szkodliwych ładunków np.: stopionego metalu, materiałów korodujących lub jądrowych, stopień ryzyka oraz maksymalny ładunek powinien być oszacowany przez wykwalifikowaną osobę.
- Nie należy wystawiać komponentu na zaklinowanie lub uderzenia ładunku.
- Komponent nie jest przeznaczony do użytku na terenach zagrożonych wybuchem.
- Komponent bezwzględnie nie może być zmieniany lub modyfikowany w żaden sposób bez pisemnej zgody Forankra.
- Użytkowanie w sposób inny niż opisany w tym materiale może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia.

## Safety instructions

- Applications with this component may only be mounted by a competent person.
- Make sure the component is clean and without any damage.
- The component may not be further surface treated, such as painted, hot dip galvanized or exposed to electrolytic surface treatment.
- The component should not be used either immersed in acid solutions or exposed to acid fumes. If so, contact Forankra for consultations.
- The allowed temperature range is from -40°C to +200°C. At higher temperatures, meaning temperatures between +200°C to +300°C, the WLL is reduced to 90% of the nominal value, and at temperatures between +300°C to +400°C to 75%. Use over +400°C is not allowed. If the component is exposed to temperature significantly above the permitted, it should be discarded.
- When used under particularly hazardous conditions such as offshore work, lifting of persons, lifting potentially dangerous loads such as molten metal, corrosive materials and nuclear materials, the degree of risk should be assessed by a qualified person and the maximum load (WLL) adjusted accordingly
- Don't expose the component for bumps and strokes.
- The component is not meant to be used in explosion-protected areas.
- The component may not in any way be altered or modified without Forankra written permission.
- Other uses than described herein may pose a threat to health and safety.

## Przechowywanie

Jeśli komponent ma pozostać bez użytku przez jakiś okres czasu, powinien zostać wyczyszczony i nieznacznie nasmarowany w celu uniknięcia korozji.

## Storage

If the component is not to be used for a period, it should be cleaned and slightly lubricated in order to avoid corrosion. Keep it in a dry space.

## Utrzymanie, przeglądy i naprawy

- Komponent powinien być regularnie czyszczony. W przypadku pracy w wilgotnych warunkach powinien zostać wysuszony oraz zabezpieczony przed korozją.
- Komponent powinien być sprawdzany w czystych i suchych warunkach. Przed każdym użyciem upewnij się, że nie ma żadnych widocznych uszkodzeń. Formalny, dokładny przegląd musi być przeprowadzony raz w roku przez kompetentną osobę i odnotowany w dzienniku napraw. W przypadku pracy w trudnych warunkach przegląd ten należy wykonywać częściej.
- Nigdy nie próbuj naprawiać uszkodzonego komponentu. Skontaktuj się z Forankra.

## Maintenance, inspections and repairs

- The component should be cleaned regularly, be dried off if used in moist conditions and be protected from corrosion.
- The component shall be inspected under clean and dry conditions. Make sure no visible damage exist prior to each use. Once a year, or more frequent if often used or in rough conditions, a formal inspection must be carried out by a competent person and noted in an inspection ledger.
- Never attempt to repair a broken component. Contact Forankra for consultations.

## Wycofanie z użytku

- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, jak na przykład: deformacja, rozcięcia, pęknięcia, wygięcie, oznaki przegrzania, niejasne oznakowanie, niepełne funkcjonowanie, duże zużycie lub korozja komponent podlega wycofaniu z użytku.

## Withdrawal from service

- If signs of damage occur, such as e.g. deformation, cuts, cracks, skewness, signs of overheating, unclear marking/identification, uncertain function, heavy wear and/or corrosion, the component shall be withdrawn from service.

**Deklaracja zgodności WE**

Zgodnie z Dyrektywą Maszynową UE 2006/42/WE, zał. 2:1A

Forankra POL Oświadcza się, że niniejszy produkt spełnia obowiązujące wymagania BHP podane w Załączniku 1 Dyrektywy Maszynowej UE 2006/42/WE, i jest wykonany zgodnie z wymaganiami europejskiej normy : EN 1677, EN ISO 12100:2010

Kod produktu: : NOR76, NOR87, NOR108, NOR1310, NOR1613, NOR1816, NOR2218, NOR2220, NOR2622, NOR3226, NOR3632

Opis produktu: Ogniwa zbiorcze Forankra zaprojektowane są do montażu na szczycie konstrukcji dźwigowych z jednym lub dwoma elementami

Firma Forankra Pol Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za wyrób, jeśli nabywca/użytkownik, osoba wyznaczona przez niego lub ktokolwiek inny zmodyfikuje wyrób bez zezwolenia firmy Forankra Pol Sp. z o.o.

Dokumentację techniczną można uzyskać, kontaktując się Działem Technicznym

Forankra Pol  
Ul. Lubczyńska 6c  
70-895 Szczecin, POLSKA  
Tel: 091 418 25 91

Batch: ABT 2101

**EC Declaration of conformity**

In accordance with EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex 2:1A

Forankra POL declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. Following norms are applied and fulfilled for the lifting devices that this declaration of conformity relates to: EN 1677, EN ISO 12100:2010

Product numbers: : NOR76, NOR87, NOR108, NOR1310, NOR1613, NOR1816, NOR2218, NOR2220, NOR2622, NOR3226, NOR3632

Product Description: Masterlinks are designed to be assembled in the top of lifting accessories with one or two lifting parts.

Forankra POL takes no responsibility for the product if the buyer/user, anyone appointed by any of them or anyone else make any kind of changes on the product without permission from Forankra.

Technical documentation can be retrieved by contacting the Technical Dept. of Forankra POL sp. Z o.o.

Forankra POL  
Ul. Lubczyńska 6c  
70-895 Szczecin, POLSKA  
Phone: +48 91 418 25 91

Batch: ABT 2101

**Miejsce & data / Place & date:** Szczecin 27.01.2021

**Podpis / Signature:**



**Maciej Nowosiwiecki**  
**Dyrektor Zarządzający / MD**